

Πέτρου Β

Συμεών¹ Πέτρος, δοῦλος καὶ ἀπόστολος Ἰησοῦ χριστοῦ, τοῖς ισότιμον² **1**

ἡμῖν λαχοῦσιν³ πίστιν ἐν δικαιοσύνῃ τοῦ θεοῦ ἡμῶν καὶ σωτῆρος⁴

Ἰησοῦ χριστοῦ: χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη πληθυνθείη⁵ ἐν ἐπιγνώσει⁶ τοῦ **2**

θεοῦ, καὶ Ἰησοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν: ὡς πάντα ἡμῖν τῆς θείας⁷ δυνάμεως **3**

αὐτοῦ τὰ πρὸς ζωὴν καὶ εὐσέβειαν⁸ δεδωρημένης,⁹ διὰ τῆς ἐπιγνώσεως⁶

τοῦ καλέσαντος ἡμᾶς διὰ δόξης καὶ ἀρετῆς:¹⁰ δι' ὧν τὰ τίμια¹¹ ἡμῖν καὶ **4**

μέγιστα ἐπαγγέλματα¹² δεδώρηται,⁹ ἵνα διὰ τούτων γένησθε θείας⁷

κοινωνοὶ¹³ φύσεως,¹⁴ ἀποφυγόντες¹⁵ τῆς ἐν κόσμῳ ἐν ἐπιθυμίᾳ¹⁶ φθορᾶς.¹⁷

Καὶ αὐτὸ τοῦτο δέ, σπουδῇ¹⁸ πᾶσαν παρεισενέγκαντες,¹⁹ **5**

ἐπιχορηγήσατε²⁰ ἐν τῇ πίστει ὑμῶν τὴν ἀρετὴν,¹⁰ ἐν δὲ τῇ ἀρετῇ¹⁰ τὴν

γνώσιν,²¹ ἐν δὲ τῇ γνώσει²¹ τὴν ἐγκράτειαν,²² ἐν δὲ τῇ ἐγκρατείᾳ²² τὴν **6**

ὑπομονήν,²³ ἐν δὲ τῇ ὑπομονῇ²³ τὴν εὐσέβειαν,⁸ ἐν δὲ τῇ εὐσεβείᾳ⁸ τὴν **7**

φιλαδελφίαν,²⁴ ἐν δὲ τῇ φιλαδελφίᾳ²⁴ τὴν ἀγάπην. Ταῦτα γὰρ ὑμῖν **8**

ὑπάρχοντα καὶ πλεονάζοντα,²⁵ οὐκ ἀργοὺς²⁶ οὐδὲ ἀκάρπους²⁷

καθίστησιν²⁸ εἰς τὴν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ ἐπίγνωσιν. **9**

¹ Συμεών, ὁ, Simeon, Simeon. ² ισότιμος, equal, like. ³ λαγχάνω, chose by lot, receive. ⁴ σωτήρ, ἥρος, ὁ, savior, deliverer. ⁵ πληθύνω, multiply, increase. ⁶ ἐπίγνωσις, εως, ἡ, knowledge, discernment. ⁷ θεῖος, divine. ⁸ εὐσέβεια, ας, ἡ, godliness, piety. ⁹ δωρέομαι, present, bestow. ¹⁰ ἀρετή, ἡς, ἡ, virtue, moral excellence. ¹¹ τίμιος, precious, honorable. ¹² ἐπάγγελμα, τος, τό, promise. ¹³ κοινωνός, οὔ, ὁ, partner, sharer. ¹⁴ φύσις, εως, ἡ, nature, inherent nature. ¹⁵ ἀποφεύγω, escape, escape from. ¹⁶ ἐπιθυμία, ας, ἡ, desire, passion. ¹⁷ φθορά, ᾶς, ἡ, destruction, corruption. ¹⁸ σπουδή, ἡς, ἡ, haste, diligence. ¹⁹ παρεισφέρω, apply, bring to bear. ²⁰ ἐπιχορηγέω, supply, provide. ²¹ γνώσις, εως, ἡ, wisdom, knowledge. ²² ἐγκράτεια, ας, ἡ, mastery, self-control. ²³ ὑπομονή, ἡς, ἡ, endurance, perseverance. ²⁴ φιλαδελφία, ας, ἡ, love of brothers, brotherly love. ²⁵ πλεονάζω, superabound, make to abound. ²⁶ ἀργός, inactive, idle. ²⁷ ἄκαρπος, unfruitful, barren. ²⁸ καθίστημι, set, constitute.

γὰρ μὴ πάρεστιν¹ ταῦτα, τυφλός ἐστιν, μυωπάζων,² λήθην³ λαβὼν τοῦ
 καθαρισμοῦ⁴ τῶν πάλαι⁵ αὐτοῦ ἁμαρτιῶν. Διὸ μᾶλλον, ἀδελφοί, 10
 σπουδάσατε⁶ βεβαίαν⁷ ὑμῶν τὴν κλήσιν⁸ καὶ ἐκλογὴν⁹ ποιεῖσθαι: ταῦτα
 γὰρ ποιοῦντες οὐ μὴ πταίσητέ¹⁰ ποτε:¹¹ οὕτως γὰρ πλουσίως¹² 11
 ἐπιχορηγηθήσεται¹³ ὑμῖν ἡ εἴσοδος¹⁴ εἰς τὴν αἰώνιον βασιλείαν τοῦ
 κυρίου ἡμῶν καὶ σωτῆρος¹⁵ Ἰησοῦ χριστοῦ.
 Διὸ οὐκ ἀμελήσω¹⁶ αἰεὶ¹⁷ ὑμᾶς ὑπομιμνήσκειν¹⁸ περὶ τούτων, καίπερ¹⁹ 12
 εἰδότας, καὶ ἐστηριγμένους²⁰ ἐν τῇ παρουσίᾳ¹ ἀληθείᾳ. Δίκαιον δὲ 13
 ἡγοῦμαι,²¹ ἐφ' ὅσον εἰμὶ ἐν τούτῳ τῷ σκηνώματι,²² διεγείρειν²³ ὑμᾶς ἐν
 ὑπομνήσει:²⁴ εἰδὼς ὅτι ταχινή²⁵ ἐστὶν ἡ ἀπόθεσις²⁶ τοῦ σκηνώματός²² 14
 μου, καθὼς καὶ ὁ κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς χριστὸς ἐδήλωσέν²⁷ μοι. 15
 Σπουδάσω⁶ δὲ καὶ ἐκάστοτε²⁸ ἔχειν ὑμᾶς μετὰ τὴν ἐμὴν ἔξοδον²⁹ τὴν
 τούτων μνήμην³⁰ ποιεῖσθαι. Οὐ γὰρ σεσοφισμένοις³¹ μύθοις³² 16
 ἐξακολουθήσαντες³³ ἐγνωρίσαμεν³⁴ ὑμῖν τὴν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ
 χριστοῦ δύναμιν καὶ παρουσίαν,³⁵ ἀλλ' ἐπόπται³⁶ γεννηθέντες τῆς
 ἐκείνου μεγαλειότητος.³⁷ Λαβὼν γὰρ παρὰ θεοῦ πατρὸς τιμὴν³⁸ καὶ 17

¹ πάρεμι, be present, have arrived. ² μυωπάζω, be short-sighted, blink. ³ λήθη, ης, ἡ, forgetfulness. ⁴ καθαρισμός, οὔ, ὁ, cleansing, purification. ⁵ πάλαι, long ago, of old. ⁶ σπουδάζω, hasten, be eager. ⁷ βέβαιος, firm, secure. ⁸ κλήσις, εως, ἡ, (divine) call, invitation. ⁹ ἐκλογή, ης, ἡ, (divine) selection, choice. ¹⁰ πταίω, cause to stumble, stumble. ¹¹ ποτέ, once, at some time. ¹² πλουσίως, richly, abundantly. ¹³ ἐπιχορηγέω, supply, provide. ¹⁴ εἴσοδος, ου, ἡ, entrance, entering. ¹⁵ σωτήρ, ἦρος, ὁ, savior, deliverer. ¹⁶ ἀμελέω, neglect, be unconcerned. ¹⁷ αἰεὶ, always, ever. ¹⁸ ὑπομιμνήσκω, remind, remember. ¹⁹ καίπερ, although. ²⁰ στηρίζω, establish, fix firmly. ²¹ ἡγέομαι, lead, be chief. ²² σκῆνωμα, τος, τό, tent, dwelling. ²³ διεγείρω, arouse completely, stir up. ²⁴ ὑπόμνησις, εως, ἡ, reminding, reminder. ²⁵ ταχινός, imminent, swift. ²⁶ ἀπόθεσις, εως, ἡ, removal, laying aside. ²⁷ δηλώω, show, make clear. ²⁸ ἐκάστοτε, at any time, always. ²⁹ ἔξοδος, ου, ἡ, departure, exodus. ³⁰ μνήμη, ης, ἡ, memory, remembrance. ³¹ σοφίζω, make wise, devise craftily. ³² μῦθος, ου, ὁ, fable, myth. ³³ ἐξακολουθέω, follow, imitate. ³⁴ γνωρίζω, make known, declare. ³⁵ παρουσία, ας, ἡ, presence, coming. ³⁶ ἐπόπτης, ου, ὁ, eyewitness, spectator. ³⁷ μεγαλειότης, ητος, ἡ, splendor, magnificence. ³⁸ τιμή, ης, ἡ, honor, price.

δόξαν, φωνῆς ἐνεχθείσης αὐτῷ τοιαύδε¹ ὑπὸ τῆς μεγαλοπρεποῦς² δόξης,

Οὗτός ἐστιν ὁ υἱός μου ὁ ἀγαπητός, εἰς ὃν ἐγὼ εὐδόκησα·³ καὶ ταύτην 18

τὴν φωνὴν ἡμεῖς ἠκούσαμεν ἐξ οὐρανοῦ ἐνεχθεῖσαν, σὺν αὐτῷ ὄντες ἐν

τῷ ὄρει τῷ ἁγίῳ. Καὶ ἔχομεν βεβαιότερον⁴ τὸν προφητικὸν⁵ λόγον, ᾧ 19

καλῶς⁶ ποιεῖτε προσέχοντες,⁷ ὥς λύχνῳ⁸ φαίνοντι⁹ ἐν ἀρχιμηρῷ¹⁰ τόπῳ,

ἕως οὗ ἡμέρα διαυγάσῃ,¹¹ καὶ φωσφόρος¹² ἀνατείλῃ¹³ ἐν ταῖς καρδίαις

ὑμῶν· τοῦτο πρῶτον γινώσκοντες, ὅτι πᾶσα προφητεία¹⁴ γραφῆς ἰδίας 20

ἐπιλύσεως¹⁵ οὐ γίνεται. Οὐ γὰρ θελήματι ἀνθρώπου ἠνέχθη ποτὲ¹⁶ 21

προφητεία,¹⁴ ἀλλ' ὑπὸ πνεύματος ἁγίου φερόμενοι ἐλάλησαν ἅγιοι θεοῦ

ἄνθρωποι.

Ἐγένοντο δὲ καὶ ψευδοπροφῆται¹⁷ ἐν τῷ λαῷ, ὥς καὶ ἐν ὑμῖν ἔσονται 2

ψευδοδιδάσκαλοι,¹⁸ οἵτινες παρεισάξουσιν¹⁹ αἰρέσεις²⁰ ἀπωλείας,²¹ καὶ

τὸν ἀγοράσαντα²² αὐτοὺς δεσπότην²³ ἀρνούμενοι,²⁴ ἐπάγοντες²⁵ ἑαυτοῖς

ταχινὴν²⁶ ἀπώλειαν.²¹ Καὶ πολλοὶ ἐξακολουθήσουσιν²⁷ αὐτῶν ταῖς 2

ἀσελγείαις,²⁸ δι' οὓς ἡ ὁδὸς τῆς ἀληθείας βλασφημηθήσεται.²⁹ Καὶ ἐν 3

πλεονεξία³⁰ πλαστοῖς³¹ λόγοις ὑμᾶς ἐμπορεύσονται·³² οἷς τὸ κρίμα³³

ἐκπαλαί³⁴ οὐκ ἀργεῖ,³⁵ καὶ ἡ ἀπώλεια²¹ αὐτῶν οὐ νυστάζει.³⁶ Εἰ γὰρ ὁ 4

¹ τοιοῦδε, such as this, of this kind. ² μεγαλοπρεπής, magnificent, majestic. ³ εὐδοκέω, think it good, be well pleased with. ⁴ βέβαιος, firm, secure. ⁵ προφητικός, prophetic. ⁶ καλῶς, rightly, well. ⁷ προσέχω, take heed of, attend to. ⁸ λύχνος, οὐ, ὁ, lamp, lantern. ⁹ φαίνω, shine, appear. ¹⁰ ἀρχιμηρός, dark, gloomy. ¹¹ διαυγάω, shine through, dawn. ¹² φωσφόρος, οὐ, ὁ, morning star, light-bearing. ¹³ ἀνατέλλω, cause to rise, make to rise. ¹⁴ προφητεία, ας, ἡ, prophecy. ¹⁵ ἐπιλύσις, εως, ἡ, explanation, interpretation. ¹⁶ ποτὲ, once, at some time. ¹⁷ ψευδοπροφήτης, οὐ, ὁ, false prophet. ¹⁸ ψευδοδιδάσκαλος, οὐ, ὁ, false teacher. ¹⁹ παρεισάγω, bring in, introduce secretly. ²⁰ αἵρεσις, εως, ἡ, choice, faction. ²¹ ἀπώλεια, ας, ἡ, destruction, ruin. ²² ἀγοράζω, buy. ²³ δεσπότης, οὐ, ὁ, master, lord. ²⁴ ἀρνέομαι, deny, repudiate. ²⁵ ἐπάγω, bring upon. ²⁶ ταχινός, imminent, swift. ²⁷ ἐξακολουθέω, follow, imitate. ²⁸ ἀσελγεία, ας, ἡ, licentiousness, debauchery. ²⁹ βλασφημέω, revile, blaspheme. ³⁰ πλεονεξία, ας, ἡ, covetousness, avarice. ³¹ πλαστός, fabricated, false. ³² ἐμπορεύομαι, engage in business. ³³ κρίμα, ος, τό, judgment, verdict. ³⁴ ἐκπαλαί, long ago, for a long time. ³⁵ ἀργέω, become idle, linger. ³⁶ νυστάζω, become drowsy, doze.

θεὸς ἀγγέλων ἀμαρτησάντων¹ οὐκ ἐφείσατο,² ἀλλὰ σειραῖς³ ζόφου⁴
 ταρταρώσας⁵ παρέδωκεν εἰς κρίσιν⁶ τηρουμένους· καὶ ἀρχαίου⁷ κόσμου⁵
 οὐκ ἐφείσατο,² ἀλλὰ ὄγδοον⁸ Νῶε⁹ δικαιοσύνης κήρυκα¹⁰ ἐφύλαξεν,¹¹
 κατακλυσμὸν¹² κόσμῳ ἀσεβῶν¹³ ἐπάξας·¹⁴ καὶ πόλεις Σοδόμων¹⁵ καὶ⁶
 Γομόρρας¹⁶ τεφρώσας¹⁷ καταστροφῇ¹⁸ κατέκρινεν,¹⁹ ὑπόδειγμα²⁰
 μελλόντων ἀσεβεῖν²¹ θετικῶς· καὶ δίκαιον Λώτ,²² καταπονούμενον²³⁷
 ὑπὸ τῆς τῶν ἀθέσμων²⁴ ἐν ἀσελγείᾳ²⁵ ἀναστροφῆς,²⁶ ἐρρύσατο·²⁷⁸
 βλέμματι²⁸ γὰρ καὶ ἀκοῇ²⁹ ὁ δίκαιος, ἐγκατοικῶν³⁰ ἐν αὐτοῖς, ἡμέραν ἐξ
 ἡμέρας ψυχὴν δικαίαν ἀνόμοις³¹ ἔργοις ἐβασάνιζεν·³² οἶδεν κύριος⁹
 εὐσεβεῖς³³ ἐκ πειρασμοῦ³⁴ ῥύεσθαι,²⁷ ἀδίκους³⁵ δὲ εἰς ἡμέραν κρίσεως⁶
 κολαζομένους³⁶ τηρεῖν· μάλιστα³⁷ δὲ τοὺς ὀπίσω³⁸ σαρκὸς ἐν ἐπιθυμίᾳ³⁹¹⁰
 μiasμοῦ⁴⁰ πορευομένους, καὶ κυριότητος⁴¹ καταφρονούντας.⁴²
 Τολμηταί,⁴³ αὐθάδεις,⁴⁴ δόξας οὐ τρέμουσιν⁴⁵ βλασφημοῦντες·⁴⁶ ὅπου¹¹
 ἄγγελοι, ἰσχύι⁴⁷ καὶ δυνάμει μείζονες ὄντες, οὐ φέρουσιν κατ' αὐτῶν
 παρὰ κυρίῳ βλάσφημον⁴⁸ κρίσιν.⁶ Οὗτοι δέ, ὡς ἄλογα⁴⁹ ζῶα⁵⁰ φυσικὰ⁵¹¹²
 γεγεννημένα εἰς ἄλωσιν⁵² καὶ φθοράν,⁵³ ἐν οἷς ἀγνοοῦσιν⁵⁴

¹ ἀμαρτάνω, sin. ² φείδομαι, spare, abstain. ³ σειρά, ἄς, ἡ, cord, rope. ⁴ ζόφος, ου, ὁ, deep gloom, darkness. ⁵ ταρταρώ, cast into Tartarus, cast into hell.
⁶ κρίσις, εως, ἡ, judgment, judging. ⁷ ἀρχαῖος, old, ancient. ⁸ ὄγδοος, eighth. ⁹ Νῶε, ὁ, Noah. ¹⁰ κήρυξ, υκος, ὁ, herald, preacher. ¹¹ φυλάσσω, guard, keep.
¹² κατακλυσμός, οὔ, ὁ, flood, deluge. ¹³ ἀσεβής, ungodly, impious. ¹⁴ ἐπάγω, bring upon. ¹⁵ Σόδομα, ων, τό, Sodom. ¹⁶ Γόμορρα, ας, ἡ, Gomorrah.
¹⁷ τεφρώω, reduce to ashes. ¹⁸ καταστροφή, ἡς, ἡ, ruin, destruction. ¹⁹ κατακρίνω, condemn. ²⁰ ὑπόδειγμα, τος, τό, copy, example. ²¹ ἀσεβέω, act impiously, in an ungodly way.
²² Λώτ, ὁ, Lot. ²³ καταπονέω, wear down, oppress. ²⁴ ἀθεσμος, lawless, unprincipled. ²⁵ ἀσελγεία, ας, ἡ, licentiousness, debauchery.
²⁶ ἀναστροφή, ἡς, ἡ, conduct, behavior. ²⁷ ῥύομαι, rescue, save. ²⁸ βλέμμα, τος, τό, look, what is seen. ²⁹ ἀκοή, ἡς, ἡ, hearing, report.
³⁰ ἐγκατοικέω, live, reside. ³¹ ἀνομος, lawless, without law. ³² βασανίζω, torment, torture. ³³ εὐσεβής, pious, devout. ³⁴ πειρασμός, οὔ, ὁ, temptation, trial.
³⁵ ἄδικος, unjust, unrighteous. ³⁶ κολάζω, penalize, punish. ³⁷ μάλιστα, especially, most of all. ³⁸ ὀπίσω, behind, after (gen). ³⁹ ἐπιθυμία, ας, ἡ, desire, passion.
⁴⁰ μiasμός, οὔ, ὁ, defilement, corruption. ⁴¹ κυριότης, ητος, ἡ, lordship, dominion. ⁴² καταφρονέω, think little of, despise.
⁴³ τολμητής, οὔ, ὁ, bold, daring person. ⁴⁴ αὐθάδης, self-willed, stubborn. ⁴⁵ τρέμω, tremble, am afraid. ⁴⁶ βλασφημέω, revile, blaspheme. ⁴⁷ ἰσχύς, υος, ἡ, strength, power.
⁴⁸ βλάσφημος, blasphemous, slanderous. ⁴⁹ ἄλογος, without reason, absurd. ⁵⁰ ζῶον, ου, τό, living creature, animal. ⁵¹ φυσικός, natural, according to nature.
⁵² ἄλωσις, εως, ἡ, capture, taking. ⁵³ φθορά, ἄς, ἡ, destruction, corruption. ⁵⁴ ἀγνοέω, not know, be unaware.

βλασφημοῦντες,¹ ἐν τῇ φθορᾷ² αὐτῶν καταφθαρήσονται,³ κομιούμενοι⁴ ¹³
 μισθὸν⁵ ἀδικίας,⁶ ἡδονὴν⁷ ἡγούμενοι⁸ τὴν ἐν ἡμέρᾳ τρυφήν,⁹ σπίλοι¹⁰
 καὶ μῶμοι,¹¹ ἐντρυφῶντες¹² ἐν ταῖς ἀπάταις¹³ αὐτῶν συνευωχούμενοι¹⁴
 ὑμῖν, ὀφθαλμοὺς ἔχοντες μεστοὺς¹⁵ μοιχαλίδος¹⁶ καὶ ἀκαταπαύστους¹⁷ ¹⁴
 ἁμαρτίας, δελεάζοντες¹⁸ ψυχὰς ἀστηρίκτους,¹⁹ καρδίαν γεγυμνασμένην
 πλεονεξίας²¹ ἔχοντες, κατάρας²² τέκνα: καταλιπόντες²³ εὐθεῖαν²⁴ ὁδὸν ¹⁵
 ἐπλανήθησαν,²⁵ ἐξακολουθήσαντες²⁶ τῇ ὁδῷ τοῦ Βαλαάμ²⁷ τοῦ Βοσόρ,²⁸
 ὃς μισθὸν⁵ ἀδικίας⁶ ἡγάπησεν, ἔλεγξιν²⁹ δὲ ἔσχεν ἰδίας παρανομίας:³⁰ ¹⁶
 ὑποζύγιον³¹ ἄφωνον,³² ἐν ἀνθρώπου φωνῇ φθεγξάμενον,³³ ἐκώλυσεν³⁴
 τὴν τοῦ προφήτου παραφρονίαν.³⁵ Οὗτοί εἰσιν πηγαὶ³⁶ ἄνυδροι,³⁷ ¹⁷
 νεφέλαι³⁸ ὑπὸ λαίλαπος³⁹ ἐλαυνόμεναι,⁴⁰ οἷς ὁ ζόφος⁴¹ τοῦ σκότους⁴² εἰς
 αἰῶνα τετήρηται. Ὑπέρογκα⁴³ γὰρ ματαιότητος⁴⁴ φθεγγόμενοι,³³ ¹⁸
 δελεάζουσιν¹⁸ ἐν ἐπιθυμίαις⁴⁵ σαρκός, ἀσελγείαις,⁴⁶ τοὺς ὄντως⁴⁷
 ἀποφυγόντας⁴⁸ τοὺς ἐν πλάνῃ⁴⁹ ἀναστρεφόμενους,⁵⁰ ἐλευθερίαν⁵¹ αὐτοῖς ¹⁹
 ἐπαγγελλόμενοι,⁵² αὐτοὶ δοῦλοι ὑπάρχοντες τῆς φθορᾶς:² ὧ γάρ τις
 ἦττηται,⁵³ τούτῳ καὶ δεδούλωται.⁵⁴ Εἰ γὰρ ἀποφυγόντες⁴⁸ τὰ μιάσματα⁵⁵ ²⁰

¹ βλασφημέω, revile, blaspheme. ² φθορά, ἄς, ἡ, destruction, corruption. ³ καταφθείρω, destroy, ruin. ⁴ κομίζω, receive, bring. ⁵ μισθός, οὐ, ὁ, wages, reward. ⁶ ἀδικία, ας, ἡ, unrighteousness. ⁷ ἡδονή, ἡς, ἡ, pleasure, lust. ⁸ ἡγέομαι, lead, be chief. ⁹ τρυφή, ἡς, ἡ, reveling, luxury. ¹⁰ σπίλος, ου, ὁ, spot, stain. ¹¹ μῶμος, ου, ὁ, defect, blemish. ¹² ἐντρυφάω, delight in, revel. ¹³ ἀπάτη, ης, ἡ, deceit, deceitfulness. ¹⁴ συνευωχέομαι, feast together, carouse together. ¹⁵ μεστός, full. ¹⁶ μοιχαλὶς, ἰδος, ἡ, adulteress. ¹⁷ ἀκατάπαυστος, unceasing, restless. ¹⁸ δελεάζω, lure, entice. ¹⁹ ἀστήρικτος, unstable, weak. ²⁰ γυμνάζω, train, undergo discipline. ²¹ πλεονεξία, ας, ἡ, covetousness, avarice. ²² κατάρα, ας, ἡ, curse, cursing. ²³ καταλείπω, leave, leave behind. ²⁴ εὐθύς, immediately, at once. ²⁵ πλανᾶω, deceive, lead astray. ²⁶ ἐξακολουθέω, follow, imitate. ²⁷ Βαλαάμ, ὁ, Balaam. ²⁸ Βοσόρ, ὁ, Bosor. ²⁹ ἔλεγχω, εως, ἡ, rebuke, reproof. ³⁰ παρανομία, ας, ἡ, lawlessness, evil-doing. ³¹ ὑποζύγιον, ου, τό, donkey, ass. ³² ἄφωνος, speechless, mute. ³³ φθέγγομαι, utter, speak. ³⁴ κωλύω, forbid, hinder. ³⁵ παραφρονία, ας, ἡ, madness, insanity. ³⁶ πηγή, ἡς, ἡ, spring, fountain. ³⁷ ἄνυδρος, waterless, dry. ³⁸ νεφέλη, ης, ἡ, cloud. ³⁹ λαίλαψ, απος, ἡ, hurricane, storm. ⁴⁰ ἐλαύνω, drive or push, row. ⁴¹ ζόφος, ου, ὁ, deep gloom, darkness. ⁴² σκότος, ους, τό, darkness. ⁴³ ὑπέρογκος, arrogant, haughty. ⁴⁴ ματαιότης, ητος, ἡ, vanity, emptiness. ⁴⁵ ἐπιθυμία, ας, ἡ, desire, passion. ⁴⁶ ἀσέλγεια, ας, ἡ, licentiousness, debauchery. ⁴⁷ ὄντως, really, indeed. ⁴⁸ ἀποφεύγω, escape, escape from. ⁴⁹ πλάνη, ης, ἡ, wandering, error. ⁵⁰ ἀναστρέφω, return, live. ⁵¹ ἐλευθερία, ας, ἡ, liberty, freedom. ⁵² ἐπαγγέλλομαι, promise, profess. ⁵³ ἡττάομαι, be overcome or defeated, am defeated. ⁵⁴ δουλῶ, enslave, bring under subjection. ⁵⁵ μίasma, τος, τό, shameful deed, misdeed.

τοῦ κόσμου ἐν ἐπιγνώσει¹ τοῦ κυρίου καὶ σωτῆρος² Ἰησοῦ χριστοῦ,
τούτοις δὲ πάλιν ἐμπλακέντες³ ἡττώνται,⁴ γέγονεν αὐτοῖς τὰ ἔσχατα
χείρονα⁵ τῶν πρώτων. Κρείττον⁶ γὰρ ἦν αὐτοῖς μὴ ἐπεγνωκέναι⁷ τὴν 21
ὁδὸν τῆς δικαιοσύνης, ἣ ἐπιγνοῦσιν⁷ ἐπιστρέψαι⁸ ἐκ τῆς παραδοθείσης
αὐτοῖς ἀγίας ἐντολῆς. Συμβέβηκεν⁹ δὲ αὐτοῖς τὸ τῆς ἀληθοῦς¹⁰ 22
παροιμίας,¹¹ Κύων¹² ἐπιστρέψας⁸ ἐπὶ τὸ ἴδιον ἐξέραμα,¹³ καὶ ὕς¹⁴
λουσαμένη¹⁵ εἰς κύλισμα¹⁶ βορβόρου.¹⁷

Ταύτην ἤδη, ἀγαπητοί, δευτέραν¹⁸ ὑμῖν γράφω ἐπιστολὴν,¹⁹ ἐν αἷς 3
διεγείρω²⁰ ὑμῶν ἐν ὑπομνήσει²¹ τὴν εἰλικρινῆ²² διάνοιαν,²³ μνησθῆναι²⁴ 2
τῶν προειρημένων²⁵ ῥημάτων ὑπὸ τῶν ἁγίων προφητῶν, καὶ τῆς τῶν
ἀποστόλων ὑμῶν ἐντολῆς τοῦ κυρίου καὶ σωτῆρος² τοῦτο πρῶτον 3
γινώσκοντες, ὅτι ἐλεύσονται ἐπ' ἐσχάτου τῶν ἡμερῶν ἐμπαίκεται,²⁶
κατὰ τὰς ἰδίας ἐπιθυμίας²⁷ αὐτῶν πορευόμενοι, καὶ λέγοντες, Ποῦ²⁸ 4
ἐστὶν ἡ ἐπαγγελία τῆς παρουσίας²⁹ αὐτοῦ; Ἀφ' ἧς γὰρ οἱ πατέρες
ἐκοιμήθησαν,³⁰ πάντα οὕτως διαμένει³¹ ἀπ' ἀρχῆς κτίσεως.³² Λανθάνει³³ 5
γὰρ αὐτοὺς τοῦτο θέλοντας, ὅτι οὐρανοὶ ἦσαν ἔκπαλαι,³⁴ καὶ γῆ ἐξ
ὑδατος καὶ δι' ὑδατος συνεστῶσα,³⁵ τῷ τοῦ θεοῦ λόγῳ, δι' ὧν ὁ τότε 6

¹ ἐπίγνωσις, εως, ἡ, knowledge, discernment. ² σωτήρ, ἦρος, ὁ, savior, deliverer. ³ ἐμπλέκω, enfold, entangle. ⁴ ἡττάμαι, be overcome or defeated, am defeated. ⁵ χείρων, worse. ⁶ κρείττων, stronger, more excellent. ⁷ ἐπιγινώσκω, recognise, come to know. ⁸ ἐπιστρέφω, turn to, return. ⁹ συμβαίνω, come together, come to pass. ¹⁰ ἀληθής, true, unconcealed. ¹¹ παροιμία, ας, ἡ, proverb, parable. ¹² κύων, ος, ὁ, dog. ¹³ ἐξέραμα, τος, τό, vomit. ¹⁴ ὕς, υός, ἡ, sow, hog. ¹⁵ λούω, bathe, wash. ¹⁶ κύλισμα, τος, τό, rolling, wallowing. ¹⁷ βορβόρος, ου, ὁ, mire, slime. ¹⁸ δεύτερος, second. ¹⁹ ἐπιστολή, ἡς, ἡ, letter, dispatch. ²⁰ διεγείρω, arouse completely, stir up. ²¹ ὑπόμνησις, εως, ἡ, reminding, reminder. ²² εἰλικρινής, pure, sincere. ²³ διάνοια, ας, ἡ, mind, understanding. ²⁴ μιμνήσκομαι, remember, recall. ²⁵ προλέγω, say beforehand, forewarn. ²⁶ ἐμπαίκτης, ου, ὁ, mocker. ²⁷ ἐπιθυμία, ας, ἡ, desire, passion. ²⁸ ποῦ, where?. ²⁹ παρουσία, ας, ἡ, presence, coming. ³⁰ κοιμάμαι, sleep, fall asleep. ³¹ διαμένω, remain, continue. ³² κτίσις, εως, ἡ, creation, creature. ³³ λανθάνω, escape notice, am hidden. ³⁴ ἔκπαλαι, long ago, for a long time. ³⁵ συνίστημι, commend (transitive), stand with.

κόσμος ὕδατι κατακλυσθεὶς¹ ἀπώλετο: οἱ δὲ νῦν οὐρανοὶ καὶ ἡ γῆ τῷ⁷
 αὐτοῦ λόγῳ τεθησαυρισμένοι² εἰσὶν, πυρὶ τηρούμενοι εἰς ἡμέραν
 κρίσεως³ καὶ ἀπωλείας⁴ τῶν ἀσεβῶν⁵ ἀνθρώπων.

“Ἐν δὲ τοῦτο μὴ λανθανέτω⁶ ὑμᾶς, ἀγαπητοί, ὅτι μία ἡμέρα παρὰ κυρίῳ⁸
 ὡς χίλια⁷ ἔτη,⁸ καὶ χίλια⁷ ἔτη⁸ ὡς ἡμέρα μία. Οὐ βραδύνει⁹ ὁ κύριος τῆς⁹
 ἐπαγγελίας, ὥς τινες βραδυτῆτα¹⁰ ἡγοῦνται:¹¹ ἀλλὰ μακροθυμεῖ¹² εἰς
 ἡμᾶς, μὴ βουλόμενός¹³ τινὰς ἀπολέσθαι, ἀλλὰ πάντας εἰς μετάνοιαν¹⁴
 χωρῆσαι.¹⁵ Ἦξει¹⁶ δὲ ἡ ἡμέρα κυρίου ὡς κλέπτῃς¹⁷ ἐν νυκτί, ἐν ᾗ οἱ¹⁰
 οὐρανοὶ ῥοιζηδὸν¹⁸ παρελεύσονται,¹⁹ στοιχεῖα²⁰ δὲ καυσούμενα²¹
 λυθήσονται,²² καὶ γῆ καὶ τὰ ἐν αὐτῇ ἔργα κατακαήσεται.²³ Τούτων οὖν¹¹
 πάντων λυομένων,²² ποταποὺς²⁴ δεῖ ὑπάρχειν ὑμᾶς ἐν ἀγίαις
 ἀναστροφαῖς²⁵ καὶ εὐσεβείαις,²⁶ προσδοκῶντας²⁷ καὶ σπεύδοντας²⁸ τὴν¹²
 παρουσίαν²⁹ τῆς τοῦ θεοῦ ἡμέρας, δι’ ἣν οὐρανοὶ πυρούμενοι³⁰
 λυθήσονται,²² καὶ στοιχεῖα²⁰ καυσούμενα²¹ τήκεται,³¹ Καινοὺς³² δὲ¹³
 οὐρανοὺς καὶ γῆν καινὴν³² κατὰ τὸ ἐπάγγελμα³³ αὐτοῦ προσδοκῶμεν,²⁷
 ἐν οἷς δικαιοσύνη κατοικεῖ.³⁴

¹ κατακλύζω, flood, inundate. ² θησαυρίζω, lay up, store up. ³ κρίσις, εως, ἡ, judgment, judging. ⁴ ἀπώλεια, ας, ἡ, destruction, ruin. ⁵ ἀσεβής, ungodly, impious. ⁶ λανθάνω, escape notice, am hidden. ⁷ χίλιοι, thousand. ⁸ ἔτος, ους, τό, year. ⁹ βραδύνω, hesitate, be slow. ¹⁰ βραδυτής, ητος, ἡ, slowness, tardiness. ¹¹ ἡγέομαι, lead, be chief. ¹² μακροθυμέω, be patient, suffer long. ¹³ βούλομαι, wish, will. ¹⁴ μετάνοια, ας, ἡ, repentance, change of mind. ¹⁵ χωρέω, make room for, hold. ¹⁶ ἔκω, have come, am present. ¹⁷ κλέπτῃς, ου, ὁ, thief. ¹⁸ ῥοιζηδόν, with a rushing sound. ¹⁹ παρέρχομαι, pass by, go by. ²⁰ στοιχεῖον, τό, elementary principles, elements. ²¹ καυσώω, burn up. ²² λύω, untie, loose. ²³ κατακαίω, burn up, consume entirely. ²⁴ ποταπός, what kind of? what type of? ²⁵ ἀναστροφή, ης, ἡ, conduct, behavior. ²⁶ εὐσέβεια, ας, ἡ, godliness, piety. ²⁷ προσδοκάω, wait for, look for. ²⁸ σπεύδω, hasten, urge on. ²⁹ παρουσία, ας, ἡ, presence, coming. ³⁰ πυρόω, burn, am purified by fire. ³¹ τήκω, make liquid, melt. ³² καινός, new, fresh. ³³ ἐπάγγελμα, τος, τό, promise. ³⁴ κατοικέω, inhabit, dwell.

Διό, ἀγαπητοί, ταῦτα προσδοκῶντες,¹ σπουδάσατέ² ἄσπιλοι³ καὶ 14
 ἀμώμητοι⁴ αὐτῷ εὑρεθῆναι ἐν εἰρήνῃ. Καὶ τὴν τοῦ κυρίου ἡμῶν 15
 μακροθυμίαν⁵ σωτηρίαν⁶ ἡγεῖσθε,⁷ καθὼς καὶ ὁ ἀγαπητὸς ἡμῶν
 ἀδελφὸς Παῦλος κατὰ τὴν αὐτῷ δοθεῖσαν σοφίαν ἔγραψεν ὑμῖν: ὡς καὶ 16
 ἐν πάσαις ταῖς ἐπιστολαῖς,⁸ λαλῶν ἐν αὐταῖς περὶ τούτων: ἐν οἷς ἔστιν
 δυσνόητά⁹ τινα, ἃ οἱ ἀμαθεῖς¹⁰ καὶ ἀστήρικτοι¹¹ στρεβλοῦσιν,¹² ὡς καὶ
 τὰς λοιπὰς γραφάς, πρὸς τὴν ἰδίαν αὐτῶν ἀπώλειαν.¹³ Ὑμεῖς οὖν, 17
 ἀγαπητοί, προγινώσκοντες¹⁴ φυλάσσεσθε,¹⁵ ἵνα μὴ, τῇ τῶν ἀθέσμων¹⁶
 πλάνῃ¹⁷ συναπαχθέντες,¹⁸ ἐκπέσητε¹⁹ τοῦ ἰδίου στηριγμοῦ.²⁰ Αὐξάνετε²¹ 18
 δὲ ἐν χάριτι καὶ γνώσει²² τοῦ κυρίου ἡμῶν καὶ σωτῆρος²³ Ἰησοῦ χριστοῦ.
 Αὐτῷ ἡ δόξα καὶ νῦν καὶ εἰς ἡμέραν αἰῶνος. Ἀμήν.

¹ προσδοκάω, wait for, look for. ² σπουδάζω, hasten, be eager. ³ ἄσπιλος, spotless, unstained. ⁴ ἀμώμητος, blameless, without blame or fault. ⁵ μακροθυμία, ας, ἡ, long-suffering, patience. ⁶ σωτηρία, ας, ἡ, salvation, deliverance. ⁷ ἡγέομαι, lead, be chief. ⁸ ἐπιστολή, ἡς, ἡ, letter, dispatch. ⁹ δυσνόητος, hard to understand. ¹⁰ ἀμαθής, ignorant, unlearned. ¹¹ ἀστήρικτος, unstable, weak. ¹² στρεβλόω, torment, twist. ¹³ ἀπώλεια, ας, ἡ, destruction, ruin. ¹⁴ προγινώσκω, know beforehand. ¹⁵ φυλάσσω, guard, keep. ¹⁶ ἀθεσμος, lawless, unprincipled. ¹⁷ πλάνη, ἡς, ἡ, wandering, error. ¹⁸ συναπάγω, lead away with, condescend to. ¹⁹ ἐκπίπτω, fall away, fall out. ²⁰ στηριγμός, οὗ, ὁ, firmness, steadfastness. ²¹ αὐξάνω, cause to grow, increase. ²² γνώσις, εως, ἡ, wisdom, knowledge. ²³ σωτήρ, ἡρος, ὁ, savior, deliverer.